



Voyages internationaux

Renseignements préliminaires



Vol. 19, n° 9

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 66-001-PIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 7 \$ cdn le numéro ou 59 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible au coût de 40 \$ cdn le numéro ou 195 \$ cdn pour un abonnement d'un an.

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Tableau 1

Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Moyen de transport	Septembre			Janvier-Septembre		
	2002	2003	2003 Variation	2002	2003	2003 Variation
			%			%
Nombre des voyages des non-résidents¹						
Résidents des États-Unis	3 524 827	3 061 504	-13,1	32 604 393	28 186 685	-13,5
Automobile	2 763 319	2 358 648	-14,6	26 467 363	22 690 460	-14,3
Même jour	1 904 995	1 616 283	-15,2	17 656 801	15 228 248	-13,8
Une nuit ou plus	858 324	742 365	-13,5	8 810 562	7 462 212	-15,3
Avion	371 965	352 485	-5,2	3 356 369	3 065 514	-8,7
Autocar	146 792	119 878	-18,3	1 276 717	1 020 879	-20,0
Train, bateau et autres moyens	242 751	230 493	-5,0	1 503 944	1 409 832	-6,3
Résidents de tous les autres pays	462 563	392 136	-15,2	3 264 070	2 725 343	-16,5
Directement	290 601	251 024	-13,6	2 109 693	1 788 226	-15,2
Via les États-Unis ²	171 962	141 112	-17,9	1 154 377	937 117	-18,8
Total non résidents	3 987 390	3 453 640	-13,4	35 868 463	30 912 028	-13,8
Nombre des voyages des résidents du Canada¹						
Revenant des États-Unis	2 941 547	2 860 236	-2,8	26 754 501	26 073 188	-2,5
Automobile	2 469 237	2 422 341	-1,9	22 136 127	21 661 566	-2,1
Même jour	1 746 853	1 764 665	1,0	15 880 074	15 661 312	-1,4
Une nuit ou plus	722 384	657 676	-9,0	6 256 053	6 000 254	-4,1
Avion	287 344	276 807	-3,7	3 191 862	3 172 343	-0,6
Autocar	93 514	83 517	-10,7	827 453	703 583	-15,0
Train, bateau et autres moyens	91 452	77 571	-15,2	599 059	535 696	-10,6
Revenant de tous les autres pays	344 512	363 427	5,5	3 717 371	3 956 860	6,4
Directement	304 436	323 156	6,1	3 195 947	3 442 793	7,7
Via les États-Unis ²	40 076	40 271	0,5	521 424	514 067	-1,4
Total résidents	3 286 059	3 223 663	-1,9	30 471 872	30 030 048	-1,4
Total¹	7 273 449	6 677 303	-8,2	66 340 335	60 942 076	-8,1

¹ Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

² Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

Source : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières de l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada.

Tableau 2

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Septembre												
États-Unis												
Automobile												
2002	...	...	12 404	37 247	93 260	483 301	17 745	6 045	17 388	175 449	15 485	858 324
2003	...	...	11 329	33 348	78 578	413 677	16 502	6 364	14 330	154 389	13 848	742 365
Pourcentage	...	...	-8,7	-10,5	-15,7	-14,4	-7,0	5,3	-17,6	-12,0	-10,6	-13,5
Autres qu'automobile												
2002	5 918	74	49 321	14 350	73 756	212 048	6 264	3 922	34 507	155 022	6 658	561 840
2003	1 776	54	61 894	8 053	68 488	176 083	6 721	3 682	35 457	148 263	9 841	520 312
Pourcentage	-70,0	-27,0	25,5	-43,9	-7,1	-17,0	7,3	-6,1	2,8	-4,4	47,8	-7,4
Total												
2002	5 918	74	61 725	51 597	167 016	695 349	24 009	9 967	51 895	330 471	22 143	1 420 164
2003	1 776	54	73 223	41 401	147 066	589 760	23 223	10 046	49 787	302 652	23 689	1 262 677
Pourcentage	-70,0	-27,0	18,6	-19,8	-11,9	-15,2	-3,3	0,8	-4,1	-8,4	7,0	-11,1
Autres pays ¹												
2002	5 345	0	8 504	2 515	77 558	176 222	1 089	333	26 383	147 791	3 166	448 906
2003	2 947	62	9 178	987	68 217	138 499	740	299	21 482	135 354	3 185	380 950
Pourcentage	-44,9	...	7,9	-60,8	-12,0	-21,4	-32,0	-10,2	-18,6	-8,4	0,6	-15,1
Total												
2002	11 263	74	70 229	54 112	244 574	871 571	25 098	10 300	78 278	478 262	25 309	1 869 070
2003	4 723	116	82 401	42 388	215 283	728 259	23 963	10 345	71 269	438 006	26 874	1 643 627
Pourcentage	-58,1	56,8	17,3	-21,7	-12,0	-16,4	-4,5	0,4	-9,0	-8,4	6,2	-12,1
Janvier-Septembre												
États-Unis												
Automobile												
2002	...	...	77 059	308 420	1 073 505	4 986 263	184 434	57 301	177 675	1 823 690	122 215	8 810 562
2003	...	...	64 931	273 449	938 981	4 050 808	169 919	53 481	155 185	1 649 848	105 610	7 462 212
Pourcentage	...	...	-15,7	-11,3	-12,5	-18,8	-7,9	-6,7	-12,7	-9,5	-13,6	-15,3
Autres qu'automobile												
2002	11 877	418	179 778	84 383	664 170	1 808 043	66 353	26 877	328 208	1 334 571	53 539	4 558 217
2003	8 428	242	194 948	68 906	601 024	1 439 830	68 106	26 585	334 850	1 262 056	66 591	4 071 566
Pourcentage	-29,0	-42,1	8,4	-18,3	-9,5	-20,4	2,6	-1,1	2,0	-5,4	24,4	-10,7
Total												
2002	11 877	418	256 837	392 803	1 737 675	6 794 306	250 787	84 178	505 883	3 158 261	175 754	13 368 779
2003	8 428	242	259 879	342 355	1 540 005	5 490 638	238 025	80 066	490 035	2 911 904	172 201	11 533 778
Pourcentage	-29,0	-42,1	1,2	-12,8	-11,4	-19,2	-5,1	-4,9	-3,1	-7,8	-2,0	-13,7
Autres pays ¹												
2002	27 086	36	39 214	5 549	538 183	1 227 723	7 537	2 324	188 344	1 101 125	21 848	3 158 969
2003	23 126	76	39 091	5 273	475 008	942 258	6 878	2 233	183 533	952 306	23 170	2 652 952
Pourcentage	-14,6	111,1	-0,3	-5,0	-11,7	-23,3	-8,7	-3,9	-2,6	-13,5	6,1	-16,0
Total												
2002	38 963	454	296 051	398 352	2 275 858	8 022 029	258 324	86 502	694 227	4 259 386	197 602	16 527 748
2003	31 554	318	298 970	347 628	2 015 013	6 432 896	244 903	82 299	673 568	3 864 210	195 371	14 186 730
Pourcentage	-19,0	-30,0	1,0	-12,7	-11,5	-19,8	-5,2	-4,9	-3,0	-9,3	-1,1	-14,2

¹ Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.
... n'ayant pas lieu de figurer.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Tableau 3

Estimation du nombre de voyages au Canada des résidents de pays autres que les États-Unis

Pays de résidence	Septembre			Janvier-Septembre		
	2002	2003	2003 Variation	2002	2003	2003 Variation
			%			%
Europe, total	255 616	222 896	-12,8	1 721 856	1 526 973	-11,3
Belgique	5 028	4 388	-12,7	33 996	30 938	-9,0
Danemark	2 119	2 496	17,8	18 071	18 996	5,1
France	43 347	34 963	-19,3	264 869	229 400	-13,4
Allemagne	50 775	42 441	-16,4	263 824	230 884	-12,5
Grèce	977	783	-19,9	10 909	7 744	-29,0
Italie	8 890	6 650	-25,2	86 820	48 298	-44,4
Pays-Bas	13 315	13 008	-2,3	94 308	90 635	-3,9
Portugal	1 296	1 805	39,3	13 715	12 589	-8,2
Espagne	4 786	3 567	-25,5	39 123	26 639	-31,9
Suède	2 481	2 442	-1,6	23 021	20 729	-10,0
Suisse	11 119	9 205	-17,2	76 365	69 562	-8,9
Royaume-Uni	91 088	81 869	-10,1	627 792	590 080	-6,0
Autre Europe	20 395	19 279	-5,5	169 043	150 479	-11,0
Afrique, total	6 028	6 257	3,8	49 322	48 423	-1,8
Asie, total	143 721	106 609	-25,8	996 394	708 261	-28,9
Chine	11 247	8 647	-23,1	76 976	57 941	-24,7
Hong-Kong	10 521	9 393	-10,7	99 682	72 861	-26,9
Inde	5 763	5 829	1,1	48 275	49 123	1,8
Israël	6 991	5 860	-16,2	63 130	47 624	-24,6
Japon	69 209	37 705	-45,5	345 911	200 919	-41,9
Malaisie	1 679	914	-45,6	13 085	4 726	-63,9
Philippines	3 864	3 888	0,6	34 472	26 646	-22,7
Singapour	1 762	1 709	-3,0	16 896	12 343	-26,9
Corée du sud	14 634	15 538	6,2	134 713	119 567	-11,2
Taiwan	9 953	9 150	-8,1	85 162	50 096	-41,2
Autre Asie	8 098	7 976	-1,5	78 092	66 415	-15,0
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	26 124	25 612	-2,0	259 793	229 545	-11,6
Jamaïque	1 726	1 729	0,2	16 172	13 559	-16,2
Mexique	13 889	12 961	-6,7	136 982	120 659	-11,9
Trinité-et-Tobago	1 549	1 639	5,8	15 984	13 695	-14,3
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	8 960	9 283	3,6	90 655	81 632	-10,0
Amérique du Sud, total	8 594	8 345	-2,9	79 877	59 141	-26,0
Brésil	3 581	4 351	21,5	30 972	21 862	-29,4
Autre Amérique du Sud	5 013	3 994	-20,3	48 905	37 279	-23,8
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	22 480	22 417	-0,3	156 828	153 000	-2,4
Australie	18 642	18 867	1,2	128 590	126 477	-1,6
Nouvelle-Zélande	3 628	3 314	-8,7	26 210	24 901	-5,0
Autre Océanie	210	236	12,4	2 028	1 622	-20,0
Total des voyageurs non résidents de pays autres que les États-Unis	462 563	392 136	-15,2	3 264 070	2 725 343	-16,5

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Tableau 4

Estimation du nombre de voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée

Catégories de voyageurs	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc.	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yukon	Canada
Septembre												
États-Unis												
Automobile												
2002	...	...	1 247	26 512	146 519	326 408	29 227	8 058	19 641	162 283	2 489	722 384
2003	...	...	1 308	25 921	139 275	285 984	31 863	8 058	18 220	144 906	2 141	657 676
Pourcentage	...	...	4,9	-2,2	-4,9	-12,4	9,0	0,0	-7,2	-10,7	-14,0	-9,0
Autres qu'automobile												
2002	63	0	3 591	5 929	64 218	218 461	8 640	2 650	28 986	89 237	328	422 103
2003	39	0	4 496	6 740	59 867	189 289	8 820	2 687	31 188	88 363	581	392 070
Pourcentage	-38,1	...	25,2	13,7	-6,8	-13,4	2,1	1,4	7,6	-1,0	77,1	-7,1
Total												
2002	63	0	4 838	32 441	210 737	544 869	37 867	10 708	48 627	251 520	2 817	1 144 487
2003	39	0	5 804	32 661	199 142	475 273	40 683	10 745	49 408	233 269	2 722	1 049 746
Pourcentage	-38,1	...	20,0	0,7	-5,5	-12,8	7,4	0,3	1,6	-7,3	-3,4	-8,3
Autres pays												
2002	1 872	2	2 471	5	73 325	186 065	617	235	15 725	64 104	91	344 512
2003	1 640	0	2 754	8	81 844	192 317	542	232	15 821	68 084	185	363 427
Pourcentage	-12,4	-100,0	11,5	60,0	11,6	3,4	-12,2	-1,3	0,6	6,2	103,3	5,5
Total												
2002	1 935	2	7 309	32 446	284 062	730 934	38 484	10 943	64 352	315 624	2 908	1 488 999
2003	1 679	0	8 558	32 669	280 986	667 590	41 225	10 977	65 229	301 353	2 907	1 413 173
Pourcentage	-13,2	-100,0	17,1	0,7	-1,1	-8,7	7,1	0,3	1,4	-4,5	0,0	-5,1
Janvier-Septembre												
États-Unis												
Automobile												
2002	...	...	8 609	233 223	1 206 261	2 941 147	265 759	74 166	189 529	1 310 286	27 073	6 256 053
2003	...	...	8 871	222 513	1 214 125	2 779 956	268 954	71 356	180 841	1 227 592	26 046	6 000 254
Pourcentage	...	...	3,0	-4,6	0,7	-5,5	1,2	-3,8	-4,6	-6,3	-3,8	-4,1
Autres qu'automobile												
2002	2 193	82	36 389	43 953	640 031	2 155 753	94 514	33 933	337 770	762 042	4 867	4 111 527
2003	817	46	35 504	41 137	614 645	1 961 037	99 392	32 893	385 484	773 324	5 918	3 950 197
Pourcentage	-62,7	-43,9	-2,4	-6,4	-4,0	-9,0	5,2	-3,1	14,1	1,5	21,6	-3,9
Total												
2002	2 193	82	44 998	277 176	1 846 292	5 096 900	360 273	108 099	527 299	2 072 328	31 940	10 367 580
2003	817	46	44 375	263 650	1 828 770	4 740 993	368 346	104 249	566 325	2 000 916	31 964	9 950 451
Pourcentage	-62,7	-43,9	-1,4	-4,9	-0,9	-7,0	2,2	-3,6	7,4	-3,4	0,1	-4,0
Autres pays												
2002	21 238	157	49 200	2 951	787 362	1 870 167	32 336	14 845	218 840	719 384	891	3 717 371
2003	19 559	0	60 130	8 875	860 834	1 989 376	46 006	17 516	249 311	704 848	405	3 956 860
Pourcentage	-7,9	-100,0	22,2	200,7	9,3	6,4	42,3	18,0	13,9	-2,0	-54,5	6,4
Total												
2002	23 431	239	94 198	280 127	2 633 654	6 967 067	392 609	122 944	746 139	2 791 712	32 831	14 084 951
2003	20 376	46	104 505	272 525	2 689 604	6 730 369	414 352	121 765	815 636	2 705 764	32 369	13 907 311
Pourcentage	-13,0	-80,8	10,9	-2,7	2,1	-3,4	5,5	-1,0	9,3	-3,1	-1,4	-1,3

... n'ayant pas lieu de figurer.